

10 - PA OAN O RETORN EUS KASTELL Quand je revenais de Châtelaudren

Pa oan o retorn eus Kastell o tont dre an hent bras
Raikontren ur plac'h yaouank ha hi daoulagad glas

Ha me 'c'houlenn diganti hag eni 'vije kontant
Da gaout un tamm plijadur 'vit un nebeut arc'hant

Hi a respontas din-me ne rae ket kalz a gas
Evit kaout un tamm plijadur war vordig an hent bras

Na pa oa ar plac'h yaouank o kuitaat he mignon
Ec'h arruas ar c'hure hag an aotrou person

Na ma sermon ar person d'ar sul en oferen-bred
Diwallit merched yaouank diouzh ar vartoloded

Diwallit merched yaouank diouzh ar vartoloded
Kar ar re-se peurvuiafi a zo tout triponed

Na ma respont ar merched eus a draafi an iliz
Sarmonit, aotrou Person, ha nimp a ray hon giz

Na pa oa ar plac'h yaouank en he brasafi poaniou
Oa ar marolod yaouank 'n e sav war an treuzou

Kouraj, kouraj, plac'h yaouank, kouraj a galon vat
A-benn 'vo bet ar bugel a vo arri e dad

*En revenant de Châtelaudren par la grand-route
Je rencontraï une jeune fille aux yeux bleus*

*Et je lui demandai si elle serait d'accord
De prendre un peu de plaisir contre un peu d'argent*

*Elle m'a répondu que cela ne la gênait pas
De prendre du plaisir sur le bord de la grand-route*

*Comme la jeune fille quittait son ami
Arrivèrent le vicaire et le recteur*

*Si bien que le recteur sermonne le dimanche à la messe
Méfiez-vous, jeunes filles, des matelots*

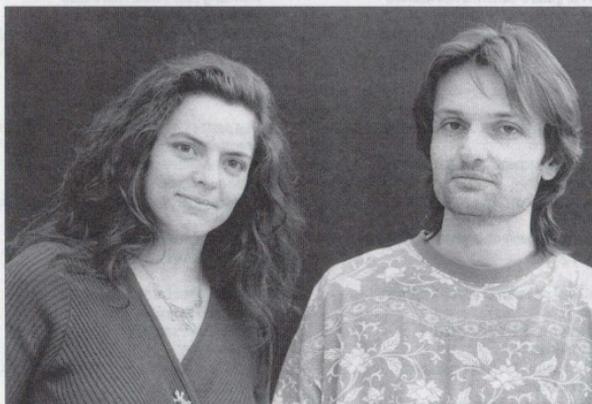
*Méfiez-vous des matelots, jeunes filles
Car ce n'est le plus souvent qu'un ramassis de tripons*

*Mais les filles répondent du fond de l'église
Sermonnez, monsieur le Recteur, nous ferons à notre gré*

*Alors que la jeune fille était en grand mal d'accouchement
Le jeune matelot était sur le seuil de la porte*

*Courage, jeune fille, courage de tout coeur
D'ici que l'enfant arrive, le père sera là*

Cette chanson a été collectée dans les années 80 par Daniel Giraudon auprès de Pipi Lozhaïc de Ploubezre. Marthe Vassallo a appris cette chanson à Lannion auprès de Loïc Kervoas.



Marthe Vassallo et Claude Lintanf